

Pöytäkirja tehty Suomessa pitäjien yleiskokouksen Virossa Karjalaisen pakolaisten pitäjien kokouksessa Suomessa pitäjien läsnä ollessa Hyyksän 30 päivänä 1921.

Kokoukselle puheenjohtajaksi valittiin yksimielisesti Jaakko Pohjola ja pöytäkirjan pitäjäksi Jaho Pappinen.

Oletettiin keskusteltavaksi sillä pohjalla olisi Karjalan vapautustalua jatkettava ja lyhyen keskustelun jälkeen kokouksen yksimieliseksi päätökseksi tuli:

että koska kaikki sivistyneen maailman suurvallat ovat vakauttaneet nykyisessä kaikille pienille kansoille itsenäisyyden ja koska Karjalan kansa on yksi niistä pienistä kansoista, joka on ollut pahokohinaan kytketty vieras vallan alaisuuteen, mutta jo pitämällä aikaa osoittanut haluavansa päästä vapautumaan vieras vallan alaisuudesta niin myös on Karjalan kansalle nykyinen täydellinen itsenäisyyden puuttaminen, että se saa itse vapaasti kansan äänestyksen kautta ratkaista taatoksella se tulla itsenäiseksi valtakunnaksi tai liittyä johonkin toiseen valtakuntaan.

Edellisessä pykälässä tehty päätös esitetään Suomen Tasavallan Hallitukselle ja pyydetään sen suosiollista myötävaikutusta, että kokouksen päätös tulisi esitetyksi ja saavutetuksi Tartossa parhaillaan käytyä Virossa ja Venäjän välisessä rauhansuhteiden neuvottelussa ja valittiin asiaan Suomen Tasavallan Hallitukselle esittämään Helsingissä oleva Karjalan väliaikainen Hallitus edustaja Antti Viernä ja johtaja Paavo Ahava.

Pöytäkirja paikalla julkiluettiin, tarkastettiin ja yksimielisesti hyväksyttiin.

Jaakko Pehjela /./ Pestrifoff./.
puheenjohtaja

Juha Pappinen (Popoff)
pöytäkirjan pitäjä.

Juha Rintta (Koteljeff)
Antti Jokiranta (Andronoff)
Nikolai Liinama (Tischenoff)
Mikko Niikkanoff (puumerkki)
Juho Kihuri (Wasarajeff)
Vasili Tuohkimainen S.
Jouko Kiriloff (puumerkki)
Aleksi Minin (")
Sime Luoto (Lipkin)
Iivo Kari (Kiheljeff)
Heimo Patapoff (puumerkki)
Ivan Ossipoff
Pekka Salmi (Niikkanoff)
Vaseli Kenijeff.
Ville Tiilikainen (Tiilikoff)
Heikki Timonen (Timofejeff) puumerk.
Ivan Patapoff (puumerkki)
Heimo Kiriloff.
Risto Werhe (Bogdanoff)
Paulus Pitoff.
A. Aaltosaari (Federoff)
Mikko Kiriloff (puumerkki)
Aleks. Torvinen (Torvi jeff) M.
W. Jakkim
Ivanov Abai
Trohkin Siedereff (puumerkki)
Pekka Penttunen (Petti jeff)
Ilja Kononov (puumerkki)
Pekka Takavaara (Patapov) puumerkki,
Dunoli Gerasinoff (puumerkki)
Heikki Ranso (Pätöjef)
Otto Siinialto Larpovaa
Sime Virtala (Larpow) puumerkki
Nikolai Ransu
Mikko Niikkanoff.
Antti Pappinen (Popoff).
Teppo Järkkä (Lasareff).
Heikki Niikkanoff (puumerkki)
Sime Kusoskiij. (Kostonov)
Lena Kotonen (Kostonov).
Jouko Rakkimainen (puumerkki)
Erjo Koljonen
Mikko Pajunen (")
Nikolai Kiriloff (puumerkki)
Roopo Heikkilä (Federoff) puumerk.
Risto Jaakonson. (Jakovlef)
Hannes Iivonen (Ijo (leff).
W. Leontjeff.
Pekka Kausimies (Patapoff)
Risto Kotimies (Kostonoff)
Heikki Nurmi (Patapoff)
Antti Niikala (Keltijeff)
Esa Kotonen (Holigonoff) puumerkki
Mikko Kontrajeff.
Silvana Shela (Shkin)
Antti Mikkonen (Dorofejeff)
Teppo Torvinen (Torvi jeff) puumerkki
Koitu Patapoff (puumerkki)
Matti Kiriloff (")
Eusta Gerasinoff.
Vaseli Alaranta (Ivanoff)
Tatjana Gerasinow (puumerkki)
Matti Iivanov (puumerkki)
Trohkin Minin (")
Matti Gerasinoff (")
Pasvo Tagharja (Koljonen) puumerkki
Teppo Kivall (Petroff)
Risto Kononoff

Teppo Kiriloff,	Wasa Timonen (puserkki)
Huuti Heitjoff	Antti Marja (Medionoff) A.
Aleksi Heisejev. (puserkki)	Vaseli Paloniemi (Karnajeff)
Teppo Lipkin	Juha Rousu
Iivo Anttila Ivaan Apnanajeff.	Teppo Heisejoff.
Kaarol Kotonen (Medionoff)	Teppo Semonoff (puserkki)
Aleksi Potapoff (puserkki)	Silippö Kotonen Medionoff (puserkki)
Heikki Niimov (puserkki)	Kusta Heisejev (puserkki)
Fakka Läve (Roussoff)	Matti Mikkonen (Kerofejoff)
Roman Judin (puserkki)	Jaakko Kiviniemi (Karpov) puserkki.
Yrjö Lehtohervo (Rousajeff)	Mikhaili Rautapää (Mikojeff)
Juha Viluolehti (Kinijoff)	Nikolai Nitro (Nitrovanooff)
Hector Tyvan (Pastrikoff)	I. Troffinoff.
Mikko Jalavaara (Jaramonoff)	Iivi Timola (Teretjoff)
Miski Saari (Paaranoff)	Stepan Timofejoff.
Mitei Tuffikini (puserkki)	Juha Litesaara (Tillijoff)
Juha Saurinieni (Tillikuoff)	Juha Virtala (Kiriloff)
Antti Heikkinen (Puserkki)	Juha Tillijoff.
Juha Jehala (Pogdanov) puserkki.	Aleksi Tappinen (puserkki)
Jaakko Kossijoff (Kossi)	Vaseli Niemi (Rousu)
Nikolai Heikkinen	Jesua Saloniemi (Tuhkin puserkki)
Jussi Tuhkin (puserkki)	Huuti Rousu (Rousajeff)
Antti Kotonen	Eovatta Daniloff,
Tagge Lahta	Onno Kussiniemi (Karyoff)
Vaseli Jakkonen (puserkki)	Seitikka Tuhkin
Nikolai Kinea (Rousajeff)	V. Kotainen
Paavo VMLivara Koljanen	Vaseli Potapoff.
Jermijar Velliinen (Vellijeff)	Kussa Mikkanooff (puserkki)
Mikko Jakovloff	Heikki Jakovloff,
Sempe Rehtimainen	Tero Kiriloff.
Yrjö Rajamaa (Kotonen)	Huuti Jakkonen
Mikko Jannanen (puserkki)	Juha Pääkkönen (puserkki)
Risto Mikkanooff (")	K. Rautapää (")
Aleksi Kotonen	Lalle Liianmari (")
Kusta Kotonen	Letta Liianmari
Mikko Rukkinainen (puserkki)	Maria Petrakoschki.
Juha Sakkonen	Jeta Timonen (puserkki)
Antti Timonen	Vaseli Timonen (")

Jenna Rauhkainen (puumerkki)	Irw. Linnasari (puumerkki)
Kilivana Rauhkainen (")	Vaseli Kihlak (Kiekkijeff) puumerkki
Olava Rotonen (")	Joutokai Ruusimies (Karpoff) "
Jikko Rotonen (")	Helka Marja (Rotionoff)
Jaakko Jaakkonen (Jakoloff)	Vetosa Jakovloff
Paavo Patajoff	Sakari Rotionoff (puumerkki)
Liika Petroff (puumerkki)	Heikki Parassoffa
Aleksi Petroff	Marja Ojala (Apanasjoff)
Vaseli Tiesanen	Kartti Nikitin
Tatjana Markko	Varvona Nikitin (puumerkki)
Olga Rotonen	Jili Rotanieni
Jussi Nikitin	Liika Koljonen (Kollejoff) puumerkki
Outi Nikitin (puumerkki)	Paavo Rotonen (puumerkki)
Mitrei Kiriloff	Maria Troffinoff
Ottu Rauhkainen	Jenna Rauhkainen
Erjo Rauhkainen	Maria Rauhkainen
S. Jehinelo (Jakovloff)	Jaska Rotonen
Kalle Lehtimäki (Patajoff)	Aukusti Rotonen (puumerkki)
Anni Rotonen (Rotionoff) puumerkki	Nikhe Kiriloff.
Nikhe Kiriloff (Wisslak)	Marija Kiriloff
Jakovloff Jerinia	Vaseli Rotonen
Juha Rotonen (puumerkki)	Iro Rotonen (puumerkki)
Liika Kiriloff (")	Emma Kiriloff (")
Iivo Puntamo (Penttöjoff)	Erjo Termä (Penttöjoff)
Iivo Virtala (Karpoff)	Hona Penttöjoff,
T. Salakivi (Patajoff)	Teppo Patajoff (puumerkki)
Petter Niemi (Ramsujoff)	Jenna Liika (Ivanov)
Paavo Anttila (Apanasjoff)	Simo Tarvo (Terentjoff) puumerkki
Teppo Pikkarainen (Teppo Siigojoff)	Niiki Kotilähti (Tervijoff) puumerkki
Aleksi Kesröla (Aleksi Kondratjoff)	Otto Lehtensaari (Patajoff) "
Pimmiä Patilainen (Nti)joff)	Matti Patajoff (puumerkki)
Nikhe Touni (Tervojoff)	Ivan Parassoff (")
Nikhe Ivanoff (puumerkki)	Paavo Peltala (Siigojoff)
Eljas Louhi (Lejionoff)	Tobias Keivusaari (Feodorjoff) puumerkki
Iivo Arhippainen (Pogdanoff)	Paavo Kondratjoff (puumerkki)
Janna Karjalainen (puumerkki)	Jussi Pogdanoff (")
Samppa Kiriloff (")	Vaseli Niinin (")
Sirgei Syrjälä	Vaseli Pikkarainen (Siigojoff) puumerkki

Teppo Karhu (Teppo Karhujeff)	pisierkit, Vaseli Jehonon
Mirona Saarinen (Mirona Saarijoff)	Paavo Hakas (puumerkki Afanasjoff)
Topias Kajala (Afanasjoff)	puumerkki Neope Chukainen (Afanasjoff puumerkki)
Kalle Penttinen (Afanasjoff)	Juha Toppinen (Nitrofanoff puumerkki)
Suuti Karhunen (Siikojeff)	puumerkki Teppo Syrjäkäs (Patanoff " 3)
Otto Lehtonen (Kiriloff)	") Mikko Moisejoff (puumerkki)
Kalle Kallioinen (Kiriloff)	") Anni Kellojoff (" 3)
Larissa Syrjäkäs (Patanoff)	") Teppo Kontu (Siikojeff)
P. Lehto.	Rinne.
Juha Lehtonen.	Vaseli Hivialainen (puumerkki Torrijoff)
Mina Alanko (Patanoff)	Akseli Liinasari (Petrijoff)
Tero Kaupainen (puumerkki)	V. Kantalainen (Siikojeff)
Simo Vasiljoff (")	Juane Virta (Ijesjoff)
Aleks. Timofejoff	Erja Vilanta (")
Vaseli Alanko (Kerjoff)	Jaakko Aho (Afanasjoff)
J. Harjoniemi (Hannunen)	Juha Sipkin
Vaseli Kallio (Kallijoff)	Sini Virtala (Nitrofanoff) puumerkki
Karppa Hivialainen (Kerjoff puumerkki)	Mikko Johansson (Retijoff)
Aleski Sauriniemi (Siikojeff)	Iivo Lipponen
Mikko Kintanen	Jara Jokela (Feodoroff)
Juha Kaapala (Popoff)	Matti Aho (Afanasjoff)
Juani Vila (Afanasjoff)	Pekka Mikkelä (Kiriloff)
Sergei Sammalisto (Afanasjoff)	Iivana Kannero (Afanasjoff)
Juane Herrala (Kerjoff)	Juane Koski (Torantjoff)
Juha Tyven (Petrijoff) puumerkki	Timo Vesikivi (Siikkano_jf)
Eiski Kallio (Kellojoff)	Antti Mikkelä (Kononoff puumerkki)
Juha Ranta (Kerjoff) puumerkki	Juani Kaupaniemi (Hakkonoff) puumerkki
Timo Kovala (Kononoff) puumerkki	Mitrei Moisejoff (puumerkki)
Iivana Rouinen (puumerkki)	Mikko Alanko (Kiriloff)
Heikki Wuolin	Teppo Justia (puumerkki)
Paavo Takasara	Antti Hikitia (puumerkki)
Santeri Salmi (Patanoff)	Aleks. Toijala
Risto Virta	Oskari Veikkinen
Aleski Takala (Feodoroff)	Juane Harju (Jakovjoff)
Sinappa Patapoff	V. Alava (Afanasjoff)
Juane Veijola (Siikojeff)	Matti Jäkivalo
Ville Risselä (Kallijoff)	Aleski Rotonen
Oskari Kaupala (Patanoff)	Freddie Nilain

Otto Ivanoff (puserkki)
 Stepani Patsajoff
 Jaljo Miananari
 Nikolai Vikna (N. Mallijeff)
 Jussi Palo (Patsajoff)
 Pekka Pajarina
 Mikko Bondraljeff (puserkki)
 Emma Petroff
 R. Sasipoff
 Vaseli Sinilehto
 R. Sivola (Jakovleff)
 Jaane Simola (Semenoff)
 Huotari Wanner (Jakovleff)
 Matti Joki (Jakovleff)
 Simi Miki (Simineff)
 Jaane Jakoljeff
 Orto Ruuri (Semenoff)
 Sime Mattinen
 Paavo Salosalo (Matvejeff)
 Korpela Maloff
 Vaseli Jokiranta (Jakovleff)
 Jaane Saari (Jaane Semenoff)
 Jakko Vuokko (Simineff)
 Paavo Vuokko (Semenoff)
 Jaane Mihal (Winin)
 Simona Mattinen
 Eitari Ojala (Ivanoff)
 Huotari Winin
 Sergei Leontjeff
 Heikki Leetjeff (sa)
 Akusti I. Karvonen
 Antti Karvonen (Karvariinia)
 Oskari Pajaranta (Oscie Ponia)
 I. Saarisalmi (Ponia)
 Vaseli Nylkila (Karvariinia)
 Jonne Kosonen
 Matti Nieminen (Ponia)
 Antti Jokela (Jakovleff)
 (Antti Waini Antti Ahola (Arhipoff) puserkki)

Vaseli Vesteroff
 Hetsko Patsajoff P.
 Nishi Myttila (Ivanoff)
 Aino Hirvonen
 Mikko Niine (puserkki)
 Sime Sivola (Jakovleff)
 Nikolai Kirleff
 Sime Jakovleff (puserkki)
 Antti Mattinen
 J. Jakovleff
 P. Sivola (Jakovleff)
 Knuto Semenoff (puserkki)
 Jaho Hilppala (puserkki)
 Vaseli Mikola (Ivanoff puserkki)
 Vaseli Virtala (Matvejeff)
 Aleksii Mattinen
 Otto Viikarinen (Maloff) puserkki
 Ville Salosalo (Matvejeff)
 Pekka Alanko (Sogdanoff)
 Jarkki Kallier (Matvejeff)
 Aleksii Lesto (Mikaki)
 Teppo Salosalo (Matvejeff)
 Jaane Veikkala (Ivanoff)
 Pekka Mattinen (Semenoff)
 Jaane Alava (Maloff)
 Jakko Semenoff
 Nikolai Alava (Malaki)
 Matti Karvonen
 Nikolai Pusta (Kosonen)
 Mikko A. Karvonen
 Koski I. Karvonen
 B. Kaapariene (Karvariinia)
 M. Laina (Karvariinia)
 M. Karvonen (I. Karvariinia)
 K. Koivuniesi (Karvonen)
 M. Vilhuti (Ivanoff)
 Jaane Jermolin (puserkki)
 Iivana Pekkunen (Laskia)

Nikro Ahela (Arhipov puserkki)	Galpa Tarasov (puserkki)
Ivna Leskia	Nekopie Jekela (Leskia)
Jekela Jekela (Leskia)	Fekka Tarasoff (puserkki)
Ivan I. Sveatjeh (puserkki)	Simo Kari (Kazjeff)
Tiatrik Salonen (Tarasoff)	Aleksai Leska (Leskia) puserkki
Ivan N. Levonjeff	Ivna Aleksejeff (Alejoseh) puserkki
Faavo Saarikoski Niina	Mikko Arhipoff (puserkki)
M. Saari (Arhipoff)	Ivna Leskia (puserkki)
Trjeb Salmi (Majuroff)	Ville Timonen (Mitrovanoff)
Mijos Majuroff	Oskari Majuroff
Kalle Ivonoff (puserkki)	Janne Lehtala (Majuroff)
Simo PERKKIÖN (S. Pjatojev)	Heikki Majuroff
Vasili I. Jefonoff	Anton Jefinoff (puserkki)
Stepan Jegoroff	Mikko Konta (Mitrofanoff)
Faavali Jegoroff	Sampo PERKKIÖN (PÄTTIJEFF)
Janne JÄMSÄIRI (Jefonoff)	Nikolai Aro (Nikolai Aralajeff)
Ivan V. Arhipainen (I. Arhipoff)	Keenan Mitrofanoff
Varvanna Weissjeff (puserkki)	Katti Patasoff (puserkki)
Mari Patasoff (puserkki)	Sampo Salmi (Keenan) (puserkki)
Mikko Korke (Niina)	Sergi Tšisti (Karvartia)
Juho Nivala (Sillojeff)	Timo Saarola (Lendrajeff)
Iivana Gerasjeff	Nikolai Vaara (Vasiljeff)
Iivana Ossijsoff (puserkki)	Nikolai Heikka (Larionoff)
Vasili Majakka (Larionoff)	Otto Luukkonen (Luukhojeff)
Gheo Tarasjeff	Nikolai Niemelä (Larijev)
Janne Lehtimäki (Larionoff)	Timo Jekela
Tapani Lehti (Vasiljeff)	Katti Lehto (Larionoff)
Mikko Saari (Vasiljeff)	Vilto Leppala (Vasiljeff)
Ville Rantala (Nänsänen)	Otto Ranta (Leontjeff)
Fekka Luukkainen	Ville Rinne (Leontjeff)
Kustan Luukko (Luukhojeff)	Risto Leontjeff)
Mikko Varju (Vasiljeff)	Vasili Luukhojeff
Jaakko Vasiljeff	Oskari Virta (Leontjeff)
Siho Aho (Larinen)	Risto Vasiljeff
Jääko Luoto (Lazaroff)	Estelle Rantala (Ransijeff)
Nekla Leontjeff	Jouhanna Leontev
Katti Leontev	Roope Alava (Leonteff)
Faavo Finni (Petroff)	Heikki Luvirahde (Vasiljeff)
Risto Luukkainen	Leo Kotvala (Ransiev)

Iivo Heiviate (Lassaref)	Saappa Leino (Levonteff)
Vasili Jakovleff	Natso Jakovleff
Isai Jakovleff, Oskari Aalto (Larionoff)	Pekka Heivikko (Afanasioff)
Vasili Laine (Larionoff)	Kauro Tynnell (Tichanoff)
Matti Tervomen (Terentjeff)	Mauro Vasili Nesi (Foodereff)
Patafei Raappanen (Afanasioff) puus.	Outi Leskin (puuserkki)
Outi Afanasioff (puuserkki)	Vasili Leskin (")
Sehja Kotiranta (")	Aleksi Tikanoja ent. Tichanoff
Iivari Niesi (Leskin).	Maria Tichanoff
Ivan Tichanoff	M. Homanen
Martta Jokiranta (Antronoff)	Vappu Kaukeranta
M. Kaukeranta	Huotari Lukkanen H.L.
S. Jaakkonen	Kosta Lukkanen
A. Keite	Jyrki Kirsin
H. Peltoniemi	
Ulla Kirsin (puuserkki).	

JELjennöksen oikeaksi todistaa,
 Helsingissä, IIS-Karjalan Toimituskunnassa,
 lokakuun 12 päivänä 1920

Virallisesti:

Uoni Kauppi